Eiropas Savienības
Oficiālais Vēstnesis

C 58 A

Izdevums latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

64. gadagājums

2021. gada 18. februāris

Saturs

V *Atzinumi*

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

Eiropas Personāla atlases birojs (*EPSO*)

2021/C 58 A/01 Paziņojums par atklātu konkursu EPSO/AST/148/21 – korektori / valodas redaktori (AST 3) šādās valodās: grieķu (EL), spāņu (ES), igauņu (ET), īru (GA), itāļu (IT) un portugāļu (PT) 1

LV

V

(Atzinumi)

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

EIROPAS PERSONĀLA ATLASES BIROJS (*EPSO*)

PAZIŅOJUMS PAR ATKLĀTU KONKURSU

EPSO/AST/148/21 – KOREKTORI / VALODAS REDAKTORI (AST 3) ŠĀDĀS VALODĀS:

grieķu (EL), spāņu (ES), igauņu (ET), īru (GA), itāļu (IT) un portugāļu (PT)

(2021/C 58 A/01)

Reģistrēšanās termiņš: 2021. gada 23. marts līdz plkst. 12.00 (dienā) pēc Briseles laika.

Eiropas Personāla atlases birojs (*EPSO*) rīko atklātu konkursu, pamatojoties uz kvalifikāciju un pārbaudījumiem, lai izveidotu rezerves sarakstus, no kuriem galvenokārt Eiropas Parlaments un Tiesa var pieņemt darbā jaunus ierēdņus "***korektoru / valodas redaktoru***" amatā (AST funkciju grupa) šo iestāžu valodu dienestos vienīgi Luksemburgā.

Atlases procedūru pamatā esošais juridiski saistošais regulējums ir šis paziņojums par konkursu un tā pielikumi.

Atklātos konkursus reglamentējošos vispārīgos noteikumus skatīt III PIELIKUMĀ.

Veiksmīgo kandidātu skaits:

EL – 17

ES – 18

ET – 11

GA – 18

IT – 14

PT – 17

Šis konkursa paziņojums aptver 6 valodas. ***Drīkst pieteikties tikai vienai valodai.*** Izvēle jāizdara elektroniskās reģistrācijas brīdī, un pēc elektroniskā pieteikuma apstiprināšanas to vairs nevar mainīt.

Atlases procedūras gaitā jūs aicinās uz vairākiem pārbaudījumiem, kas norādīti šajā paziņojumā par konkursu. *EPSO* nodrošinās, ka apstākļi, kādos jūs kārtosiet šos pārbaudījumus, atbilst ieteikumiem, ko izstrādājušas attiecīgās sabiedrības veselības aizsardzības iestādes (Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs / citas starptautiskās/Eiropas un valstu iestādes).

VEICAMIE UZDEVUMI

Asistenti (AST funkciju grupa) veic administratīvas, tehniskas vai mācību darbības, kuru veikšanai nepieciešams noteikts patstāvības līmenis, jo īpaši attiecībā uz noteikumu vai vispārēju norādījumu īstenošanu.

Sīkāku informāciju par raksturīgākajiem pienākumiem skatīt I PIELIKUMĀ.

PIEMĒROTĪBAS NOSACĪJUMI

Elektroniskās reģistrācijas beigu datumā jums ir jāatbilst VISIEM turpmāk norādītajiem vispārīgajiem un konkrētajiem nosacījumiem.

1) ***Vispārīgie nosacījumi***

— Jābūt tiesīgam pilnībā izmantot Eiropas Savienības dalībvalsts pilsoņa tiesības

— Jābūt izpildījušam valsts tiesību aktos noteiktās militārā dienesta prasības

— Jāpiemīt attiecīgo pienākumu veikšanai vajadzīgajām rakstura īpašībām

2) ***Konkrētie nosacījumi – valodas***

Jums jāzina ***vismaz 2 oficiālās ES valodas*** – viena C2 līmenī (izcilas zināšanas) un otra vismaz B2 līmenī (pietiekamas zināšanas).

Šis konkurss ir paredzēts kandidātiem, kuri izcili pārvalda izvēlēto konkursa valodu (dzimtās valodas līmenī vai līdzvērtīgā līmenī) gan rakstveidā, gan mutvārdos.

Lūdzam ņemt vērā, ka iepriekš norādītās minimālās prasības ir jāpiemēro katrai valodas prasmei (runāšana, rakstīšana, lasīšana un klausīšanās), kas prasītas pieteikuma veidlapā. Šīs prasmes atspoguļo *Eiropas vienotajā valodu prasmes līmeņa noteikšanas sistēmā* noteiktās prasmes: *https://rm.coe.int/CoERMPublicCommonSearchServices/DisplayDCTMContent?documentId=090000168045bb5e*

Šajā paziņojumā par konkursu valodas tiks apzīmētas šādi:

— 1. valoda: viena no konkursa valodām. Valoda, ko izmanto datorizētā daudzizvēļu testa jautājumos un konkrētās jomas pārbaudījumā vērtēšanas centrā. Nepieciešamais minimums: C2,

— 2. valoda: valoda, ko izmanto atlasei pēc kvalifikācijas (*Talent Screener*), kā arī uz vispārīgajām kompetencēm vērstajos pārbaudījumos un konkrētās jomas pārbaudījumā vērtēšanas centrā. Nepieciešamais minimums: B2. Šai valodai jābūt citai nekā 1. valodai.

Saziņa starp *EPSO* un kandidātiem, kuri iesnieguši derīgu pieteikumu, *EPSO* kontā notiks vienā no valodām, kuras prasmes kandidāti pieteikuma veidlapā novērtējuši B2 līmenī vai augstākā līmenī.

2. valodai jābūt angļu vai franču valodai.

Valodas zināšanu prasībās šim konkursam ir ņemta vērā pienākumu specifika un Eiropas Parlamenta un Tiesas konkrētās vajadzības. Attiecīgo dienestu apstrādāto dokumentu sākotnējās redakcijas ir izstrādātas gandrīz vienīgi angļu un franču valodā. Turklāt šā konkursa rezultātā darbā pieņemtajiem veiksmīgajiem kandidātiem būs jāizmanto šie dokumenti, lasot korektūru dokumentiem 1. valodā vai tos rediģējot. Tāpēc atlasē pēc kvalifikācijas (*Talent Screener*) un vērtēšanas centra pārbaudījumos jāizmanto angļu vai franču valoda. Turklāt atlases komisija veic *Talent Screener* salīdzinošu novērtējumu un to izmanto veiksmīgo kandidātu pieņemšanai darbā; tāpēc dienesta un kandidātu interesēs ir *Talent Screener* sadaļu aizpildīt 2. valodā.

Valoda, ko kandidāti var izvēlēties kā 1. valodu, ir tās tulkošanas nodaļas mērķvaloda un nodaļā lietotā saziņas valoda, kuras tekstiem būs jālasa korektūra. Tāpēc korektoriem / valodas redaktoriem ir jābūt izcilām 1. valodas zināšanām, lai viņi varētu lasīt korektūru sarežģītiem tekstiem (daži no tiem ir juridiski teksti), kas sagatavoti vai pārtulkoti šajā valodā.

Ar darbu saistītu iemeslu dēļ korektoriem / valodas redaktoriem jāpārvalda franču valoda vismaz B2 līmenī, lai tos varētu pieņemt darbā Tiesā. Šīs zināšanas tiks pārbaudītas, pieņemot darbā.

Ņemot vērā šā konkursa specifiku, atkāpjoties no Atklātos konkursus reglamentējošo vispārīgo noteikumu 4.2.1., 4.2.2. un 4.3.1. punkta (šā paziņojuma III pielikumā), kandidāti var iesniegt lūgumus un sūdzības savā 1. vai 2. valodā, savukārt *EPSO* atbildēs 2. valodā.

3) ***Konkrētie nosacījumi – kvalifikācija un darba pieredze***

— Izglītības līmenis, kas atbilst augstākajai izglītībai un ko apliecina ar diplomu, un pēc šādas izglītības apguves – ***vismaz trīs gadus ilga*** darba pieredze jomā, kas ir tieši saistīta ar darba pienākumiem. Augstākās izglītības diplomam un darba pieredzei ir jābūt iegūtiem izvēlētajā konkursa valodā. Ja augstākās izglītības diploms nav iegūts izvēlētajā konkursa valodā, diplomam, kas ļauj uzsākt studijas augstskolā, ir jābūt iegūtam šajā valodā,

vai

— izglītības līmenis, kas atbilst vidējai izglītībai un ko apliecina ar diplomu, kas ļauj uzsākt studijas augstskolā, un pēc šādas izglītības apguves – ***vismaz sešus gadus ilga*** darba pieredze, no kuras ***vismaz trīs gadu*** pieredzei ir jābūt jomā, kas ir tieši saistīta ar darba pienākumiem. Diplomam un darba pieredzei ir jābūt iegūtiem izvēlētajā konkursa valodā.

Izglītības minimuma piemērus skatīt IV PIELIKUMĀ

ATLASES PROCEDŪRA

1) ***Pieteikumu iesniegšanas process***

Aizpildot pieteikuma veidlapu, jums:

— būs jāizvēlas 1. valoda un 2. valoda:

  — 1. valodai jābūt vienai no konkursa valodām, un

  — 2. valodai jābūt angļu vai franču valodai,

— būs jāapstiprina sava piemērotība konkursam,

— būs jāsniedz papildu informācija, kas ir ***nozīmīga šim konkursam*** (piemēram, diplomi, darba pieredze un atbildes uz jautājumiem konkrētajā jomā (*Talent Screener*)).

Aizpildot pieteikuma veidlapu, jūs varat izvēlēties jebkuru no 24 oficiālajām ES valodām, izņemot ***Talent Screener*** sadaļu, kas ***jāaizpilda 2. valodā***.

Apstiprinot pieteikuma veidlapu, jūs ar godavārdu apliecināt savu atbilstību visiem nosacījumiem, kas minēti sadaļā "Piemērotības nosacījumi". Pēc pieteikuma apstiprināšanas izmaiņas tajā izdarīt vairs nevar. Jūs pats esat atbildīgs par to, lai ***termiņā*** pabeigtu un apstiprinātu pieteikumu.

2) ***Datorizēti daudzizvēļu testi***

Ja kandidātu skaits ***pārsniedz slieksni***, kas paredzēts katrai valodai un ko noteicis iecēlējinstitūcijas, proti, *EPSO*, direktors, visi kandidāti, kuri apstiprinājuši savu pieteikumu līdz norādītajam termiņam, tiks uzaicināti veikt datorizētos daudzizvēļu testus vai nu kādā no *EPSO* akreditētajiem centriem, vai arī attālināti.

Ja nav norādīts citādi, daudzizvēļu testu laiks ***ir jārezervē***, ievērojot *EPSO* sniegtās instrukcijas. Parasti tiek piedāvāti vairāki datumi, kuros dažādās vietās iespējams kārtot testus. Rezervācijas un testēšanas posma ilgums ***ir ierobežots.***

Ja kandidātu skaits ir ***mazāks par slieksni***, kas noteikts katrai valodai, šie testi tiks rīkoti vērtēšanas centrā (5. punkts).

Datorizētie daudzizvēļu testi tiks organizēti šādi.

Testi	Valoda	Jautājumi	Ilgums	Vērtējums	Nepieciešamais minimums
Teksta loģiskās analīzes tests	1. valoda	20 jautājumi	35 min.	No 20 punktiem	10/20
Matemātisko iemaņu tests	1. valoda	10 jautājumi	20 min.	No 10 punktiem	Matemātisko iemaņu tests + abstraktās domāšanas tests kopā: 10/20
Abstraktās domāšanas tests	1. valoda	10 jautājumi	10 min.	No 10 punktiem	
Valodas prasmes	1. valoda	24 jautājumi (2 jautājumu kopumi; 12 jautājumi katrā kopumā)	60 min. (2 × 30 min.)	No 48 punktiem	28/48

Matemātisko iemaņu testa un abstraktās domāšanas testa rezultāti datorizēto daudzizvēļu testu kopējā vērtējuma aprēķinā šajā konkursā netiks ņemti vērā; tomēr, lai varētu pretendēt uz nākamo konkursa posmu, jums ir jāiegūst nepieciešamais punktu minimums visos testos.

3) ***Piemērotības pārbaudes***

Atbilstība piemērotības prasībām, kas noteiktas sadaļā "Piemērotības nosacījumi", tiks pārbaudīta, pamatojoties uz datiem, kas sniegti kandidātu tiešsaistes pieteikumos. *EPSO* pārbaudīs, vai jūs atbilstat vispārīgajiem piemērotības nosacījumiem, bet atlases komisija pārbaudīs atbilstību konkrētajiem piemērotības nosacījumiem, kas paredzēti kandidāta elektroniskā pieteikuma sadaļās "Izglītība un apmācība" un "Darba pieredze", ņemot vērā I pielikumā minētos pienākumus.

Ir 2 iespējas.

— Ja datorizētie daudzizvēļu testi tiek ***rīkoti pašā sākumā***, atlases komisija veiks to kandidātu dokumentācijas piemērotības pārbaudes, kuri visos testos ir saņēmuši nepieciešamo minimālo punktu skaitu, kas noteikts paziņojumā par konkursu; pārbaudes tiks veiktas teksta loģiskās analīzes testā un valodas prasmju testā iegūto kopējo punktu skaita dilstošā secībā. Dokumentācijas pārbaude turpināsies līdz brīdim, kad būs sasniegts attiecīgs kandidātu skaita slieksnis, ko pirms pārbaudījumiem noteicis iecēlējinstitūcijas, proti, *EPSO*, direktors, un tikai šie kandidāti tiks uzaicināti uz konkursa nākamajiem posmiem. Pārējo kandidātu pieteikumi netiks pārbaudīti.

— Ja datorizētie daudzizvēļu testi ***netiek rīkoti pašā sākumā***, tad tiks izskatīta visu to kandidātu dokumentācija, kuri apstiprinājuši savu pieteikumu līdz norādītajam termiņam.

4) ***Atlase pēc kvalifikācijas*** **(Talent Screener)**

Lai atlases komisija varētu objektīvi un salīdzinoši strukturētā veidā novērtēt visu kandidātu rezultātus, visiem kandidātiem konkursā ir jāatbild uz vieniem un tiem pašiem jautājumiem pieteikuma veidlapas sadaļā "Talent Screener". Atlase pēc kvalifikācijas tiks veikta ***tikai attiecībā uz tiem kandidātiem, kuri atzīti par piemērotiem***, kā izklāstīts iepriekš 3. punktā, izmantojot ***vienīgi*** informāciju, kas sniegta minētajā sadaļā *Talent Screener*. ***Tāpēc sadaļā Talent Screener vajadzētu sniegt visu attiecīgo informāciju, pat ja tā jau ir norādīta citās pieteikuma sadaļās.*** Jautājumi ir balstīti uz šajā paziņojumā iekļautajiem atlases kritērijiem.

Kritēriju sarakstu skatīt II PIELIKUMĀ.

Lai veiktu atlasi pēc kvalifikācijas, vispirms atlases komisija katram ***atlases kritērijam*** nosaka svērumu (no 1 līdz 3), kas atspoguļo kritērija relatīvo nozīmīgumu, un katrai kandidāta atbildei tiek piešķirti no 0 līdz 4 punktiem. Tad, lai noteiktu kandidātus, kuru profili vislabāk atbilst veicamajiem pienākumiem, punkti tiek reizināti ar katra kritērija svērumu un saskaitīti kopā.

Tikai kandidāti, kuri atlasē pēc kvalifikācijas ieguvuši vislielāko kopējo punktu skaitu, tiks aicināti uz nākamo posmu.

5) ***Vērtēšanas centrs***

Uz šā posma pārbaudījumiem aicināto veiksmīgo kandidātu skaits būs ***ne vairāk kā 3 reizes lielāks*** par katrai valodai atlasāmo kandidātu skaitu. Ja, balstoties uz elektroniskajā pieteikumā sniegto informāciju, atbildīsiet piemērotības prasībām un jūsu ***kopējais punktu skaits*** atlasē pēc kvalifikācijas būs viens no ***augstākajiem***, jūs tiksiet uzaicināts uz vienu dienu vai vairākas dienas ilgiem pārbaudījumiem vērtēšanas centrā (tiešsaistē vai klātienē), kur pārbaudījumi būs jākārto jūsu ***1. un 2. valodā***. Lūdzam ņemt vērā, ka problēmsituācijas analīzi un konkrētās jomas pārbaudījumu var organizēt vai nu kādā no *EPSO* akreditētajiem pārbaudījumu centriem, vai attālināti. Sīkāka informācija un norādījumi tiks iekļauti uzaicinājuma vēstulē.

Ja 2. punktā minētie datorizētie daudzizvēļu testi ***netiks rīkoti pašā sākumā***, jūs tos veiksiet vērtēšanas centra posmā vai nu kādā no *EPSO* akreditētajiem pārbaudījumu centriem, vai attālināti. Šos testus izmanto kandidātu atsijāšanai, un kopējā punktu skaita aprēķinā šajos testos iegūtos punktus nepieskaita pārējos vērtēšanas centra pārbaudījumos saņemtajiem punktiem.

Ja vien nav norādīts citādi, jums būs augšupjāielādē savā *EPSO* kontā skenētas apliecinošo dokumentu kopijas. Sīkāka informācija un norādījumi tiks iekļauti uzaicinājuma vēstulē.

Septiņas vispārīgās kompetences, kā arī kompetences konkrētā jomā, kas nepieciešamas šim konkursam, tiks pārbaudītas vērtēšanas centrā, izmantojot ***četrus pārbaudījumus*** (uz vispārīgajām kompetencēm vērsta intervija, intervija, kas vērsta uz prasmi pareizi novērtēt situācijas, problēmsituācijas analīze un konkrētās jomas pārbaudījums), kā aprakstīts tabulā:

Kompetence	Pārbaudījumi		Valoda
1. Analītiskās spējas un problēmu risināšana	Problēmsituācijas analīze	Intervija, kas vērsta uz prasmi pareizi novērtēt situācijas	2. valoda
2. Saziņa	Problēmsituācijas analīze	Uz vispārīgām kompetencēm vērsta intervija	2. valoda
3. Orientācija uz kvalitāti un rezultātiem	Problēmsituācijas analīze	Uz vispārīgām kompetencēm vērsta intervija	2. valoda
4. Spēja mācīties un pilnveidoties	Intervija, kas vērsta uz prasmi pareizi novērtēt situācijas	Uz vispārīgām kompetencēm vērsta intervija	2. valoda
5. Māka noteikt prioritātes un organizēt	Problēmsituācijas analīze	Intervija, kas vērsta uz prasmi pareizi novērtēt situācijas	2. valoda
6. Izturība	Intervija, kas vērsta uz prasmi pareizi novērtēt situācijas	Uz vispārīgām kompetencēm vērsta intervija	2. valoda
7. Māka strādāt komandā	Intervija, kas vērsta uz prasmi pareizi novērtēt situācijas	Uz vispārīgām kompetencēm vērsta intervija	2. valoda

Nepieciešamais minimums: 3/10 par katru kompetenci un 35/70 kopā

Kompetence	Pārbaudījums	Valodas	Nepieciešamais minimums
Kompetences konkrētajā jomā	Teksta korektūra un labošana 1. valodā. Pārbaudījuma pirmajā daļā ***tiks*** veikts salīdzinājums ar avottekstu 2. valodā, savukārt pārbaudījuma otrajā daļā ***netiks*** veikts salīdzinājums ar avottekstu 2. valodā. Korektūra attieksies gan uz valodas aspektiem (gramatika, pareizrakstība, interpunkcija), gan uz tipogrāfiskiem aspektiem. Kandidātiem ir jāpamato veiktās korekcijas. (**2h30**)	1. un 2. valoda	30/50 katrai daļai

6) ***Kandidātu rezerves saraksts***

Pārbaudījusi kandidātu apliecinošos dokumentus pēc elektroniskajā pieteikumā iesniegtās informācijas, atlases komisija katrai valodai izveidos kandidātu rezerves sarakstu, kurā iekļaus tos piemērotos kandidātus, kas pēc pārbaudījumiem vērtēšanas centrā būs ieguvuši nepieciešamo minimālo punktu skaitu un lielāko kopējo punktu skaitu, līdz tiks sasniegts plānotais veiksmīgo kandidātu skaits. Vārdi tiks uzskaitīti alfabēta secībā.

Veiksmīgo kandidātu rezerves saraksti un kompetences pases, kurās atlases komisija sniedz kvalitatīvu vērtējumu, tiks darīti pieejami ES iestādēm, kuras tos varēs izmantot darbā pieņemšanas procedūrās un karjeras izaugsmē. Iekļaušana kandidātu rezerves sarakstā ***nenozīmē tiesības tikt pieņemtam darbā un negarantē*** pieņemšanu darbā.

IESPĒJU VIENLĪDZĪBA UN ĪPAŠI PIELĀGOJUMI

EPSO cenšas piemērot visiem kandidātiem vienādas iespējas, attieksmi un piekļuvi.

Ja invaliditāte vai medicīniskais stāvoklis ietekmē iespējas piedalīties pārbaudījumos, lūdzam to norādīt pieteikuma veidlapā un informēt mūs, kādi īpaši pielāgojumi nepieciešami.

Sīkāka informācija par iespēju vienlīdzības politiku un procedūru īpašo pielāgojumu pieprasīšanai ir pieejama mūsu tīmekļa vietnē (https://epso.europa.eu/how-to-apply/equal-opportunities_lv) un šim paziņojumam pievienotajos Vispārīgajos noteikumos (1.3. punkts. Iespēju vienlīdzība un īpaši pielāgojumi).

PIETEIKŠANĀS TERMIŅŠ UN VEIDS

Lai pieteiktos, vispirms ir jāizveido *EPSO* konts. Ņemiet vērā, ka viens cilvēks drīkst izveidot tikai vienu kontu, kas derīgs visiem *EPSO* pieteikumiem.

Pieteikumu var iesniegt elektroniski *EPSO* tīmekļa vietnē http://jobs.eu-careers.eu līdz

2021. gada 23. martam plkst. 12.00 (dienā) pēc Briseles laika.

I PIELIKUMS

PIENĀKUMI

Eiropas Parlaments un Tiesa Luksemburgā meklē korektorus / valodas redaktorus ar valodu saistītu uzdevumu, tostarp izpildes un tehnisko pienākumu, veikšanai šo iestāžu valodu dienestos.

Korektori / valodas redaktori strādā uzraudzībā datorizētā vidē un ir atbildīgi par manuskriptu korektūru / tekstu rediģēšanu konkursa valodā. Tas var ietvert šādus uzdevumus:

— elektronisku manuskriptu tipogrāfiskā korektūra un autoru korekciju ievadīšana,

— koriģēto tekstu sagatavošana un pārbaude to publicēšanai dažādos formātos un medijos,

— elektroniska vai papīra formāta manuskriptu sagatavošana pareizrakstības, gramatikas un sintakses ziņā, kā arī tekstu saskaņotības un vienotības pārbaude,

— tekstu atbilstības stila normām un noteikumiem un Iestāžu publikāciju noformēšanas rokasgrāmatai, ko pieņēmušas visas Eiropas Savienības iestādes, pārbaude,

— šīs jomas ārpakalpojumu sniedzēju veiktā darba kvalitātes pārbaude,

— iestādes dokumentu sagatavošana publicēšanai un tekstu galīgā noformēšana drukāšanai,

— konkursa valodā tulkoto tekstu pārbaude, lai nodrošinātu atbilstību oriģinālvalodai,

— ar valodu saistītu pārmaiņu novērošana un kolēģu informēšana par šo jautājumu,

— līdzdalība terminoloģijas darbā un tulkoto dokumentu kvalitātes kontroles procesā,

— dažādi citi ar valodu saistīti uzdevumi, piemēram, tīmekļa vietņu satura regulēšana.

Nepieciešama arī spēja iejusties komandā, atbildības izjūta, spēja pielāgoties daudzkultūru darba videi un spēja tikt galā ar lielu darba slodzi.

I PIELIKUMA beigas. Noklikšķiniet šeit, lai atgrieztos galvenajā daļā.

II PIELIKUMS

ATLASES KRITĒRIJI

Atlasē pēc kvalifikācijas atlases komisija ņems vērā šādus kritērijus.

1. Augstskolas diploms, kas iegūts izvēlētajā konkursa valodā, saistībā ar publicēšanas jomu vai šīs valodas studijām (piemēram, lingvistika, literatūra, šīs valodas kā svešvalodas mācīšana).
2. Darba pieredze, kas iegūta izvēlētajā konkursa valodā, saistībā ar publicēšanai paredzēto rakstīto tekstu / dokumentu korektūras lasīšanu un valodas kvalitātes pārbaudi.
3. Papildus pieredzei, kas dod tiesības piedalīties konkursā, darba pieredze, kas iegūta izvēlētajā konkursa valodā, publicēšanai paredzētu digitālu paziņojumu (tostarp paziņojumu presei un tīmekļa vietņu tekstu) korektūras lasīšanas un valodas kvalitātes pārbaudes jomā.
4. Darba pieredze, kas iegūta konkursam izvēlētajā konkursa valodā, saistībā ar faktu (piemēram, datumu, lappušu, vērtību) pārbaudi un otrreizēju pārbaudi pēc atsauces materiāliem (piemēram, tīmekļa vietnēm, laikrakstiem).
5. Darba pieredze, kas iegūta izvēlētajā konkursa valodā tulkošanas jomā.
6. Darba pieredze, kas iegūta izvēlētajā konkursa valodā valodas mācīšanas vai mācību materiālu sagatavošanas jomā.
7. Darba pieredze, kas iegūta izvēlētajā konkursa valodā dokumentu pārvaldības un salīdzināšanas jomā datorizētā vidē.
8. Darba pieredze, kas iegūta izvēlētajā konkursa valodā žurnālistikas (drukāto preses izdevumu) jomā.
9. Darba pieredze saistībā ar īpašu publicēšanas vai korektūras lasīšanas jomas IT rīku izmantošanu.
10. Apliecinātas zināšanas vienā vai vairākās Eiropas Savienības oficiālajās valodās, kas nav jūsu izvēlētā 1. un 2. valoda [nepieciešamais minimālais zināšanu līmenis: B2 saskaņā ar Eiropas vienoto valodu prasmes līmeņa noteikšanas sistēmu (*CEFR*)].

II PIELIKUMA beigas. Noklikšķiniet šeit, lai atgrieztos galvenajā daļā.

III PIELIKUMS

ATKLĀTOS KONKURSUS REGLAMENTĒJOŠIE VISPĀRĪGIE NOTEIKUMI

Turpmāk izklāstītie atklātos konkursus reglamentējošie vispārīgie noteikumi ir lasāmi, ņemot vērā šā paziņojuma punktā ***2) Konkrētie nosacījumi – valodas*** paredzēto atkāpi.

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Jebkura atsauce *EPSO* rīkotajās atlases procedūrās uz konkrētu dzimti ir atsauce arī uz ikvienu citu dzimti.

Ja kādā no konkursa procedūras posmiem attiecībā uz pēdējo vietu sarakstā vairāki kandidāti ir ieguvuši vienādu punktu skaitu, uz nākamo konkursa posmu tiek aicināti visi minētie kandidāti. Arī sekmīgas apelācijas gadījumā kandidāti tiks uzaicināti uz nākamo posmu.

Ja attiecībā uz pēdējo vietu rezerves sarakstā vairāki kandidāti ir ieguvuši vienādu punktu skaitu, sarakstā tiks iekļauti viņi visi. Arī sekmīgas apelācijas gadījumā šajā procedūras posmā kandidāti tiks iekļauti rezerves sarakstā.

1. **KAS VAR PIETEIKTIES**

1.1. **Vispārīgie un konkrētie nosacījumi**

Vispārīgie un konkrētie nosacījumi (tostarp valodu zināšanas) katrai jomai vai katram profilam ir norādīti iedaļā "Piemērotības nosacījumi".

Atkarībā no tā, kāda profila kandidāti tiek meklēti, var atšķirties konkrētie nosacījumi par kvalifikāciju, darba pieredzi un valodu zināšanām. Pieteikumā vajadzētu iekļaut iespējami daudz informācijas par kvalifikāciju un darba pieredzi (ja tā prasīta), ***kas saistīta ar veicamajiem pienākumiem***, atbilstoši šā konkursa paziņojuma iedaļai "Piemērotības nosacījumi".

a) **Diplomi un/vai apliecības:** diplomi, ko izdevušas valstis ES vai ārpus ES, oficiālai ES dalībvalsts struktūrai (piemēram, ES dalībvalsts izglītības ministrijai) ir jāatzīst. Atlases komisija pieļauj atšķirības starp izglītības sistēmām.

   Par izglītību, kura apgūta pēc vidējās izglītības apguves, un tehnisku vai profesionālu izglītību vai speciāliem kursiem norādiet aptvertos priekšmetus, ilgumu un vai tās ir bijušas pilna laika, nepilna laika vai vakara mācības.

b) **Darba pieredze** (ja prasīta) tiks ņemta vērā tikai tiktāl, ciktāl tā saistīta ar konkrētajiem darba pienākumiem un ja:

   — tā bijusi reāla,

   — par darbu saņemts atalgojums,

   — tā bijusi saistīta ar padotības attiecībām vai pakalpojuma sniegšanu, kā arī

   — uz to attiekušies šādi nosacījumi:

      — **brīvprātīgais darbs:** ja par to saņemts atalgojums un nedēļā nostrādāto stundu skaits un ilgums ir pielīdzināms parastām darba attiecībām,

      — **prakse:** ja par darbu saņemts atalgojums,

      — **obligātais militārais dienests:** var būt bijis gan pirms, gan pēc tam, kad iegūts diploms, kas dod tiesības piedalīties konkursā, un to ņem vērā par laiku, kas nepārsniedz attiecīgajā dalībvalstī likumā noteikto obligāto laiku,

      — **maternitātes, paternitātes vai adopcijas atvaļinājums:** ja piešķirts darba līguma ietvaros,

      — **doktorantūra:** ne vairāk kā trīs gadi, ja ir faktiski iegūts doktora grāds, neatkarīgi no tā, vai par darbu saņemts atalgojums, kā arī

      — **nepilna laika darbs:** aprēķina proporcionāli pēc nostrādātajām stundām, piemēram, ja strādāti seši mēneši pusslodzē, darba pieredzē ieskaita trīs mēnešus.

1.2. **Apliecinošie dokumenti**

Dažādos atlases posmos, lai pierādītu pilsonību, jums būs jāuzrāda oficiāls dokuments (piemēram, pase vai identifikācijas karte), kam jābūt derīgam pieteikumu iesniegšanas termiņa beigās (pieteikumu pirmās daļas iesniegšanas termiņa beigās divu daļu pieteikumu scenārija gadījumā).

Par visiem darba gaitu periodiem nepieciešami šādu dokumentu oriģināli vai aplicinātas fotokopijas:

— **bijušā(-o) un pašreizējā(-o) darba devēja(-u) sniegts(-i) dokuments(-i)**, kur norāda veikto pienākumu raksturu un atbildības pakāpi, sākuma un beigu datumu un kas sagatavots uz oficiālas uzņēmuma veidlapas ar uzņēmuma zīmogu un atbildīgās personas vārdu, uzvārdu un parakstu, vai

— **darba līgums(-i) un pirmā un pēdējā algas aprēķina izdruka** un darba pienākumu sīks apraksts,

— par darba pieredzi, kuras pamatā nav pastāvīgs pilna laika darbs (piemēram, pašnodarbinātas personas, brīvās profesijas), kā apliecinošus dokumentus var iesniegt **rēķinus vai pasūtījuma veidlapas**, kuros aprakstīts veicamais darbs, vai citus oficiālus apliecinošus dokumentus,

— (konferenču tulkiem, kuriem prasīta darba pieredze) dokumenti, kas apliecina **dienu skaitu** un **tulkošanas valodas**, no kurām un kurās veikta tieši konferenču tulkošana.

Parasti valodu prasmju pierādīšanai netiek prasīti apliecinoši dokumenti, izņemot dažus konkursus ar valodām saistītajās jomās vai konkrētu speciālistu atlasi.

Ikvienā procedūras posmā no jums var lūgt papildu informāciju vai dokumentus. *EPSO* informēs kandidātus, kādi apliecinošie dokumenti jāiesniedz un kad.

1.3. **Iespēju vienlīdzība un īpaši pielāgojumi**

Ja invaliditāte vai medicīniskais stāvoklis apgrūtina iespējas piedalīties pārbaudījumos, lūdzam to norādīt pieteikuma veidlapā un informēt mūs, kādi īpaši pielāgojumi nepieciešami. Ja pēc pieteikuma apstiprināšanas invaliditāte vai stāvoklis mainās, jums, tiklīdz iespējams, jāinformē *EPSO*, izmantojot tālāk norādīto informāciju.

Lai pieprasījumu varētu ņemt vērā, lūdzam nosūtīt *EPSO* arī attiecīgu apliecinājumu, ko izdevusi valsts iestāde, vai medicīnisku izziņu. Apliecinošie dokumenti tiks izskatīti, lai pēc vajadzības nodrošinātu attiecīgus pielāgojumus.

Ja jums rodas jautājumi par pieejamību vai ja vēlaties lūgt sīkāku informāciju, lūdzam sazināties ar *EPSO* pieejamības komandu:

— pa e-pastu (EPSO-accessibility@ec.europa.eu) vai

— pa pastu:

European Personnel Selection Office (EPSO)
EPSO accessibility
Avenue de Cortenbergh/Kortenberglaan 25
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

2. **ATLASES KOMISIJA**

Lai atbilstoši paziņojumā par konkursu izklāstītajām prasībām salīdzinātu kandidātus un atlasītu labākos pēc prasmēm, spējām un kvalifikācijas, tiek iecelta atlases komisija. Atlases komisijas locekļi nosaka arī konkursa testu grūtības pakāpi un apstiprina testu saturu, pamatojoties uz *EPSO* izteiktajiem priekšlikumiem.

Lai nodrošinātu atlases komisijas neatkarību, kandidātiem vai ikvienam, kas nav komisijas loceklis, ir stingri aizliegts mēģināt uzsākt saziņu ar kādu komisijas locekli, izņemot pašus pārbaudījumus, kur nepieciešama tieša saziņa starp kandidātiem un komisiju.

Kandidātiem, kuri vēlas izteikt viedokli vai aizstāvēt tiesības, tas jādara rakstveidā, atlases komisijai paredzēto korespondenci adresējot *EPSO*, kas to pārsūtīs komisijai. Tieša vai netieša kandidātu saziņa ar atlases komisiju ārpus minētajām procedūrām ir aizliegta un var būt pamats izslēgšanai no dalības konkursā.

Jo īpaši ģimenes vai hierarhiskas saites starp kandidātu un atlases komisijas locekli rada interešu konfliktu. Tiek lūgts, lai atlases komisija par visām šādām situācijām ziņotu *EPSO*, tiklīdz tās atlases komisijai kļuvušas zināmas. *EPSO* izvērtēs katru gadījumu atsevišķi un veiks attiecīgus pasākumus. Ja iepriekš minētie noteikumi netiek ievēroti, tad atlases komisijas locekļus sauc pie disciplināratbildības un kandidātus izslēdz no dalības konkursā (sk. 4.4. iedaļu).

Atlases komisijas locekļu vārdus publicē *EPSO* tīmekļa vietnē (www.eu-careers.eu), pirms sākas vērtēšanas centra posms.

3. **SAZIŅA**

3.1. **Saziņa ar *EPSO***

Lai sekotu līdzi konkursa gaitai, kandidātam **vismaz divreiz nedēļā** jāpārbauda savs *EPSO* konts. Ja no *EPSO* atkarīgu tehnisku problēmu dēļ kandidāti nevar pārbaudīt šo informāciju, tas nekavējoties jāziņo *EPSO*, tikai izmantojot *EPSO* tīmekļa vietni (https://epso.europa.eu/help_lv).

EPSO patur tiesības nesniegt informāciju, kas jau ir skaidri izklāstīta paziņojumā par konkursu, tā pielikumos un *EPSO* tīmekļa vietnē, arī iedaļā "Bieži uzdotie jautājumi".

Visai korespondencei, kas atteicas uz pieteikumu, lūdzam norādīt **vārdu un uzvārdu** (kas norādīts jūsu *EPSO* kontā), **pieteikuma numuru** un **atlases procedūras numuru**.

EPSO piemēro principus, kas izklāstīti labas administratīvās prakses kodeksā https://ec.europa.eu/info/about-european-union/principles-and-values/ethics-and-integrity/code-conduct-eu-staff_lv, kas publicēts *Oficiālajā Vēstnesī*. Saskaņā ar tiem *EPSO* patur tiesības pārtraukt nepienācīgu saraksti, proti, tādu, kura atkārtojas, satur ļaunprātīga rakstura izteikumus un/vai nav atbilstoša.

3.2. **Piekļuve informācijai**

Kandidātam ir īpašas tiesības piekļūt konkrētai ar viņu saistītajai informācijai, kuras piešķir, ņemot vērā pienākumu norādīt ikviena nelabvēlīga lēmuma pamatojumu, lai būtu iespējams iesniegt apelācijas prasības par noraidošiem lēmumiem.

Pienākums norādīt pamatojumu jāizpilda, līdzsvarojot to ar atlases komisijas sēžu aizklātību, kas nodrošina atlases neatkarību un objektivitāti. Konfidencialitātes apsvērumu dēļ nevar izpaust atsevišķu atlases komisijas locekļu viedokli vai kandidātu individuālu vai salīdzinošu vērtējumu.

Šādas piekļuves tiesības tiek piešķirtas konkrētiem kandidātiem atklātā konkursā un tiesību aktos par publisku piekļuvi dokumentiem, un tās nerada plašākas tiesības, kas nav precizētas šajā iedaļā.

3.2.1. *Automātiska publiskošana*

Pēc attiecīgā konkursa katra atlases procedūras posma savā *EPSO* kontā **automātiski saņemsiet** šādu informāciju:

— **datorizēti daudzizvēļu testi:** jūsu rezultāti un jūsu atbilžu un pareizo atbilžu tabula (norādīti cipari/burti). Piekļuve **jautājumu un atbilžu formulējumam ir pilnīgi izslēgta**,

— **piemērotība:** vai esat pieņemts dalībai konkursā; ja ne, tiks norādīts, kuri piemērotības nosacījumi nav izpildīti,

— ***Talent Screener* ("talantu vērtētājs"):** jūsu rezultāti un tabula, kurā norādīts jautājumu svērums, par jūsu atbildēm piešķirtie punkti un jūsu savāktais kopējais punktu skaits,

— **iepriekšējie pārbaudījumi:** jūsu rezultāti,

— **starpposma pārbaudījumi:** jūsu rezultāti, ja netiekat aicināts uz nākamo posmu,

— **vērtēšanas centrs/posms:** ja jūs netiekat izslēgts no dalības konkursā, jūsu kompetences pase, kurā norādītas katras kompetences kopējais vērtējums un atlases komisijas piezīmes ar kvantitatīvu un kvalitatīvu vērtējumu par sniegumu vērtēšanas centrā/posmā.

Parasti *EPSO* kandidātiem nenosūta avottekstus vai uzdevumus, jo tos paredzēts izmantot atkārtoti nākamajos konkursos. Taču ir pārbaudījumi, kuru avottekstus vai uzdevumus izņēmuma kārtā var publicēt tā tīmekļa vietnē, ja:

— testi ir pabeigti,

— rezultāti ir noteikti un paziņoti kandidātiem un

— avottekstus/uzdevumus nav paredzēts izmantot atkārtoti nākamajos konkursos.

3.2.2. *Pēc pieprasījuma sniegta informācija*

Var pieprasīt savu atbilžu kopiju **bez labojumiem** no rakstiskajiem pārbaudījumiem, ja to saturu **nav paredzēts izmantot atkārtoti** nākamajos konkursos. Pilnīgi izslēgta ir piekļuve atbildēm, kas sniegtas e-simulācijas (*e-tray*) uzdevumā un konkrēta gadījuma analīzē.

Uz atbildēm ar labojumiem un jo īpaši vērtējuma detaļām attiecas atlases komisijas sēžu slepenība, un tās **netiks atklātas.**

Atbilstoši pienākumam norādīt pamatojumu, atlases komisijas sēžu konfidencialitātei un noteikumiem par personas datu aizsardzību *EPSO* cenšas nodrošināt, lai kandidātu rīcībā būtu iespējami daudz informācijas. Visi informācijas pieprasījumi tiks izskatīti, ņemot vērā šos pienākumus.

Informācijas pieprasījumi iesniedzami, izmantojot *EPSO* tīmekļa vietni (https://epso.europa.eu/help_lv), 10 kalendāro dienu laikā no dienas, kad rezultāti paziņoti kandidāta *EPSO* kontā.

4. SŪDZĪBAS UN JAUTĀJUMI

4.1. Tehniski un organizatoriski jautājumi

Ja kādā atlases procedūras posmā kandidātam radušās nopietnas tehniskas vai organizatoriskas problēmas, **lūdzam**, lai būtu iespējams izmeklēt jautājumu un to labot, **informēt *EPSO*, tikai** izmantojot *EPSO* tīmekļa vietni (https://epso.europa.eu/help_lv).

Visai korespondencei lūdzam norādīt **vārdu un uzvārdu** (kas norādīts *EPSO* kontā), **pieteikuma numuru** un **atlases procedūras numuru**.

Ja problēma radusies pārbaudījumu centrā, lūdzam:

— darīt to zināmu pārbaudījumu uzraudzītājiem tūlīt, lai risinājumu varētu meklēt pašā centrā. Jebkurā gadījumā lūdziet viņus reģistrēt sūdzību rakstveidā un

— sazinieties ar *EPSO* ne vēlāk kā triju kalendāro dienu laikā pēc pārbaudījumiem, izmantojot *EPSO* tīmekļa vietni (https://epso.europa.eu/help_lv) un īsi raksturojot problēmu.

Ja **radušās problēmas ārpus pārbaudījumu centra** (piemēram, galvenokārt saistībā ar testu rezervēšanu), lūdzam ievērot norādes, kas iekļautas jūsu *EPSO* kontā vai *EPSO* tīmekļa vietnē, vai nekavējoties sazināties ar *EPSO*, izmantojot *EPSO* tīmekļa vietni (https://epso.europa.eu/help_lv).

Ja problēmas saistītas ar jūsu pieteikumu, lūdzam nekavējoties sazināties ar *EPSO* un jebkurā gadījumā – pirms pieteikumu iesniegšanas termiņa beigām, izmantojot *EPSO* tīmekļa vietni (https://epso.europa.eu/help_lv). Atbildes uz jautājumiem, kas nosūtīti mazāk nekā piecas darbdienas pirms pieteikumu iesniegšanas termiņa beigām, iespējams, netiks sniegtas pirms šā termiņa beigām.

4.2. Iekšējās pārskatīšanas procedūras

4.2.1. *Kļūdas datorizētajos daudzizvēļu testos*

EPSO un atlases komisijas pastāvīgi un padziļināti pārbauda daudzizvēļu testu datubāzes kvalitāti.

Ja uzskatāt, ka vienā vai vairākos daudzizvēļu testu jautājumos ir kļūda, kas ietekmējusi jūsu spēju atbildēt, jums ir tiesības lūgt, lai atlases komisija pārskatītu jautājumu(-us) ("anulēšanas" procedūrā).

Šīs procedūras ietvaros atlases komisija var pieņemt lēmumu anulēt jautājumu, kurā ir kļūda, un pārdalīt punktus starp atlikušajiem testa jautājumiem. Punktu pārrēķins attieksies tikai uz tiem kandidātiem, kuri konkrēto jautājumu saņēmuši. Testu rezultātus joprojām vērtē tā, kā norādīts šā paziņojuma par konkursu attiecīgajā iedaļā.

Kārtība, kā iesniegt sūdzības par datorizētajiem daudzizvēļu testiem, ir šāda:

— **procedūra:** sazinieties ar *EPSO*, **tikai izmantojot *EPSO* tīmekļa vietni** (https://epso.europa.eu/help_lv),

— **valoda:** jūsu attiecībā uz konkursu izvēlētā 2. valoda,

— **termiņš: 3 kalendārās dienas** no dienas, kad kārtoti datorizētie testi,

— **papildu informācija:** aprakstiet, par ko ir jautājums (saturu), lai attiecīgo(-os) jautājumu(-us) varētu identificēt, un iespējami skaidri izklāstiet iespējamās kļūdas būtību.

Sūdzības, kuras saņemtas pēc termiņa beigām vai kurās nav skaidri aprakstīts(-i) apstrīdētais(-ie) jautājums(-i) un iespējamās kļūdas, netiks ņemtas vērā.

Sūdzības, kurās ir tikai norādīti, piemēram, šķietami ar tulkojumu saistīti sarežģījumi, bet problēmas nav precizētas sīkāk, netiek pieņemtas.

Tādu pašu pārskatīšanas procedūru piemēro attiecībā uz kļūdām saistībā ar e-simulācijas pārbaudījumu.

4.2.2. *Pārskatīšanas pieprasījumi*

Iespējams pieprasīt, lai tiktu pārskatīts atlases komisijas vai *EPSO* pieņemts **lēmums**, kas nosaka rezultātus un/vai noteic, vai kandidāts var piedalīties nākamajā konkursa kārtā vai arī ir no tās izslēgts.

Pārskatīšanas pieprasījumu var pamatot:

— būtisks pārkāpums konkursa gaitā un/vai

— atlases komisija vai *EPSO* neievēro Civildienesta noteikumus, paziņojumu par konkursu, tā pielikumus un/vai judikatūru.

Ievērojiet, ka nav atļauts apstrīdēt to, vai ir derīgs atlases komisijas vērtējums par jūsu sniegumu pārbaudījumā vai par kvalifikācijas un darba pieredzes atbilstību. Šis vērtējums ietver atlases komisijas pieņemtu vērtībatkarīgu spriedumu, un tas, ka nepiekrītat atlases komisijas izstrādātājam vērtējumam par jūsu rezultātiem pārbaudījumos, pieredzi un/vai kvalifikāciju, nenozīmē, ka komisija ir kļūdījusies. Pieprasījumi, kuriem pamatojums ir šāds, netiks apmierināti.

Kārtība, kā pieprasīt pārskatīšanu, ir šāda:

— **procedūra:** sazinieties ar *EPSO*, tikai izmantojot *EPSO* tīmekļa vietni (https://epso.europa.eu/help_lv),

— **valoda:** jūsu attiecībā uz konkursu izvēlētā 2. valoda,

— **termiņš: 10 kalendārās dienas** no dienas, kad apstrīdētais lēmums publicēts *EPSO* kontā,

— **papildu informācija:** skaidri norādiet lēmumu, ko vēlaties apstrīdēt, un kāds ir apstrīdēšanas pamatojums.

Pēc termiņa beigām iesniegtie pieprasījumi netiks ņemti vērā.

15 darbdienu laikā no pieprasījuma saņemšanas saņemsiet apliecinājumu par saņemšanu. Iestāde, kas pieņēma apstrīdēto lēmumu (atlases komisija vai *EPSO*), analizēs pieprasījumu un pieņems lēmumu, un iespējami drīz jūs saņemsiet pamatotu atbildi.

Ja rezultāts būs pozitīvs, varēsiet atsākt dalību atlases procedūrā tajā posmā, no kura tikāt izslēgts, neatkarīgi no tā, cik tālu pa šo laiku konkursa norise ir pavirzījusies uz priekšu.

4.3. **Citi apstrīdēšanas līdzekļi**

4.3.1. *Administratīvas sūdzības*

Kandidātiem, kuri piedalās atklātajos konkursos, ir tiesības iesniegt iecēlējinstitūcijas, proti, *EPSO*, direktoram administratīvu sūdzību.

Sūdzību var iesniegt par lēmumu, kas tieši un uzreiz ietekmē kandidāta juridisko statusu, vai par šāda lēmuma nepieņemšanu tikai tad, ja nepārprotami pārkāpti noteikumi, kas reglamentē atlases procedūru. ***EPSO* direktors nevar grozīt atlases komisijas pieņemto vērtībatkarīgo spriedumu** (sk. 4.2.2. iedaļu).

Kārtība, kā iesniegt administratīvas sūdzības, ir šāda:

— **procedūra:** sazinieties ar *EPSO*, tikai izmantojot *EPSO* tīmekļa vietni (https://epso.europa.eu/help_lv),

— **valoda:** jūsu attiecībā uz konkursu izvēlētā 2. valoda,

— **termiņš: trīs mēneši** no dienas, kad paziņots apstrīdētais lēmums, vai no dienas, kad šādu lēmumu būtu vajadzējis pieņemt,

— **papildu informācija:** skaidri norādiet lēmumu, ko vēlaties apstrīdēt, un kāds ir apstrīdēšanas pamatojums.

Pēc termiņa beigām iesniegtie pieprasījumi netiks ņemti vērā.

4.3.2. *Apelācija tiesā*

Kandidātiem, kas piedalās atklātajā konkursā, saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 270. pantu un Civildienesta noteikumu 91. pantu ir tiesības iesniegt apelācijas prasību Vispārējā tiesā.

Ņemiet vērā, ka prasības pret lēmumiem, ko pieņēmis *EPSO*, nevis atlases komisija, būs pieņemamas Vispārējā tiesā tikai tad, ja vispirms ir tikusi iesniegta administratīva sūdzība saskaņā ar Civildienesta noteikumu 90. panta 2. punktu (sk. 4.3.1. iedaļu). Konkrēti tas attiecas uz *EPSO* (nevis atlases komisijas) pieņemtajiem lēmumiem par vispārīgajiem piemērotības kritērijiem.

Kārtība, kā iesniegt apelācijas prasību tiesā, ir šāda:

— **procedūra:** lūdzam skatīt Vispārējās tiesas tīmekļa vietni (http://curia.europa.eu/jcms/).

4.3.3. *Eiropas Ombuds*

Visi ES pilsoņi un iedzīvotāji var iesniegt sūdzību Eiropas Ombudam.

Pirms iesniedzat sūdzību Eiropas Ombudam, vispirms atbilstošā administratīvā veidā jāvēršas attiecīgajās iestādēs un struktūrās (sk. 4.1.–4.3. iedaļu).

Sūdzības iesniegšana Eiropas Ombudam nenozīmē, ka tiktu pagarināti termiņi administratīvo sūdzību iesniegšanai vai apelācijai tiesā.

Kārtība, kā iesniegt sūdzības Eiropas Ombudam, ir šāda:

— **procedūra:** lūdzam skatīt Eiropas Ombuda tīmekļa vietni (http://www.ombudsman.europa.eu/).

4.4. **Pamats izslēgšanai no dalības atlases procedūrā**

Jebkurā atlases procedūras posmā kandidātu var izslēgt no dalības konkursā, ja *EPSO* atklāj, ka kandidāts:

— ir izveidojis vairākus *EPSO* kontus,

— ir pieteicies nepiemērotā jomā vai profilā,

— neatbilst visiem piemērotības nosacījumiem,

— ir norādījis nepatiesu informāciju vai informāciju, kas nav pamatota ar atbilstošiem dokumentiem,

— nav reģistrējies vienam vai vairākiem pārbaudījumiem vai nav piedalījies tajos,

— pārbaudījumu laikā blēdījies,

— nav savā pieteikuma veidlapā norādījis valodas, kas prasītas šajā paziņojumā par konkursu, vai nav norādījis minimālo līmeni, kas nepieciešams šīm valodām,

— kandidāts neatļautā veidā ir mēģinājis sazināties ar atlases komisijas locekli,

— kandidāts nav informējis *EPSO* par iespējamu interešu konfliktu, kas saistīts ar atlases komisijas locekli,

— ir iesniedzis pieteikumu valodā, kas nav norādīta šajā paziņojumā par konkursu (tiek pieļauta citas valodas izmantošana īpašvārdos, oficiālajos nosaukumos un amata nosaukumos, kā norādīts apliecinošajos dokumentos vai diplomu nosaukumos), un/vai

— kandidāts ir parakstījis anonīmi vērtēto rakstisko vai praktisko pārbaudījumu darbu vai iezīmējis to ar kādu atšķirības zīmi.

ES iestādes pieņem darbā tikai tādus kandidātus, kas ir parādījuši, ka ir godīgi. Par krāpšanu vai mēģinājumiem krāpties var piemērot sodu, un tās dēļ iespējams zaudēt tiesības piedalīties citos konkursos.

III PIELIKUMA beigas. Noklikšķiniet šeit, lai atgrieztos galvenajā daļā.

IV PIELIKUMS

TĀ IZGLĪTĪBAS MINIMUMA PIEMĒRI (PĒC DALĪBVALSTS UN PAKĀPES), KURŠ PRINCIPĀ ATBILST PAZIŅOJUMĀ PAR KONKURSU PRASĪTAJAM

Noklikšķiniet šeit, lai iepazītos ar šiem piemēriem viegli lasāmā veidā.

DALĪBVALSTS	AST-SC 1 līdz AST-SC 6 AST 1 līdz AST 7	AST 3 līdz AST 11	AD 5 līdz AD 16	
	Vidējā izglītība (kas ļauj turpināt izglītību augstākajā mācību iestādē)	Augstākā izglītība (augstākās izglītības kurss, kas nav akadēmiskā izglītība, vai īss akadēmiskās izglītības kurss, kura ilgums ir vismaz divi gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir vismaz trīs gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir četri gadi vai vairāk)
Belgique — België — Belgien	Certificat de l'enseignement secondaire supérieur (CESS)/Diploma secundair onderwijs Diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur (DAES)/Getuigschrift van hoger secundair onderwijs Diplôme d'enseignement professionnel/Getuigschrift van het beroepssecundair onderwijs	Candidature/Kandidaat Graduat/Gegradueerde Bachelor/Professioneel gerichte Bachelor	Bachelor académique (180 crédits) Academisch gerichte Bachelor (180 ECTS)	Licence/Licentiaat Master Diplôme d'études approfondies (DEA) Diplôme d'études spécialisées (DES) Diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) Gediplomeerde in de Voortgezette Studies (GVS) Gediplomeerde in de Gespecialiseerde Studies (GGS) Gediplomeerde in de Aanvullende Studies (GAS) Agrégation/Aggregaat Ingénieur industriel/Industrieel ingenieur Doctorat/Doctoraal diploma
България	Диплома за завършено средно образование	Специалист по …		Диплома за висше образование Бакалавър Магистър
Česká republika	Vysvědčení o maturitní zkoušce	Vysvědčení o absolutoriu (Absolutorium) + diplomovaný specialista (DiS.)	Diplom o ukončení bakalářského studia (Bakalář)	Diplom o ukončení vysokoškolského studia Magistr Doktor

DALĪBVALSTS	AST-SC 1 līdz AST-SC 6 AST 1 līdz AST 7	AST 3 līdz AST 11	AD 5 līdz AD 16	
	Vidējā izglītība (kas ļauj turpināt izglītību augstākajā mācību iestādē)	Augstākā izglītība (augstākās izglītības kurss, kas nav akadēmiskā izglītība, vai īss akadēmiskās izglītības kurss, kura ilgums ir vismaz divi gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir vismaz trīs gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir četri gadi vai vairāk)
Danmark	Bevis for: Studentereksamen Højere Forberedelseseksamen (HF) Højere Handelseksamen (HHX) Højere Afgangseksamen (HA) Bac pro: Bevis for Højere Teknisk Eksamen (HTX)	Videregående uddannelser = Bevis for = Eksamensbevis som (erhvervsakademiuddannelse AK)	Bachelorgrad (BA eller BS) Professionsbachelorgrad Diplomingeniør	Kandidatgrad/Candidatus Master/Magistergrad (mag.art) Licenciatgrad ph.d.-grad
Deutschland	Abitur/Zeugnis der allgemeinen Hochschulreife Fachabitur/Zeugnis der Fachhochschulreife		Fachhochschulabschluss Bachelor	Hochschulabschluss/ Fachhochschulabschluss/ Master Magister Artium/Magistra Artium Staatsexamen/Diplom Erstes Juristisches Staatsexamen Doktorgrad
Eesti	Gümnaasiumi lõputunnistus + riigieksamitunnistus Lõputunnistus kutsekeskhariduse omandamise kohta	Tunnistus keskhariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta	Bakalaureusekraad (min 120 ainepunkti) Bakalaureusekraad (< 160 ainepunkti)	Rakenduskõrghariduse diplom Bakalaureusekraad (160 ainepunkti) Magistrikraad Arstikraad Hambaarstikraad Loomaarstikraad Filosoofiadoktor Doktorikraad (120–160 ainepunkti)

DALĪBVALSTS	AST-SC 1 līdz AST-SC 6 AST 1 līdz AST 7	AST 3 līdz AST 11	AD 5 līdz AD 16	
	Vidējā izglītība (kas ļauj turpināt izglītību augstākajā mācību iestādē)	Augstākā izglītība (augstākās izglītības kurss, kas nav akadēmiskā izglītība, vai īss akadēmiskās izglītības kurss, kura ilgums ir vismaz divi gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir vismaz trīs gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir četri gadi vai vairāk)
Éire/Ireland	Ardteistiméireacht, Grád D3, I 5 ábhar/Leaving Certificate Grade D3 in 5 subjects Gairmchlár na hArdteistiméireachta (GCAT)/Leaving Certificate Vocational Programme (LCVP)	Teastas Náisiúnta/National Certificate Gnáthchéim bhaitsiléara/Ordinary bachelor degree Dioplóma náisiúnta (ND, Dip.)/National diploma (ND, Dip.) Ardteastas (120 ECTS)/Higher Certificate (120 ECTS)	Céim onóracha bhaitsiléara (3 bliana/180 ECTS) (BA, B.Sc, B.Eng)/Honours bachelor degree (3 years/180 ECTS) (BA, B.Sc, B.Eng)	Céim onóracha bhaitsiléara (4 bliana/240 ECTS)/Honours bachelor degree (4 years/240 ECTS) Céim ollscoile/University degree Céim mháistir (60-120 ECTS)/Master's degree (60-120 ECTS) Dochtúireacht/Doctorate
Ελλάδα	Απολυτήριο Γενικού Λυκείου Απολυτήριο Κλασικού Λυκείου Απολυτήριο Τεχνικού Επαγγελματικού Λυκείου Απολυτήριο Ενιαίου Πολυκλαδικού Λυκείου Απολυτήριο Ενιαίου Λυκείου Απολυτήριο Τεχνολογικού Επαγγελματικού Εκπαιδευτηρίου	Δίπλωμα επαγγελματικής κατάρτισης (ΙΕΚ)		Πτυχίο ΑΕΙ (πανεπιστημίου, πολυτεχνείου, ΤΕΙ) Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδίκευσης (2ος κύκλος) Διδακτορικό Δίπλωμα (3ος κύκλος)
España	Bachillerato + Curso de Orientación Universitaria (COU) Bachillerato BUP Diploma de Técnico especialista	FP grado superior (Técnico superior)	Diplomado/Ingeniero técnico	Licenciatura Máster Ingeniero Título de Doctor

DALĪBVALSTS	AST-SC 1 līdz AST-SC 6 AST 1 līdz AST 7	AST 3 līdz AST 11	AD 5 līdz AD 16	
	Vidējā izglītība (kas ļauj turpināt izglītību augstākajā mācību iestādē)	Augstākā izglītība (augstākās izglītības kurss, kas nav akadēmiskā izglītība, vai īss akadēmiskās izglītības kurss, kura ilgums ir vismaz divi gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir vismaz trīs gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir četri gadi vai vairāk)
France	Baccalauréat Diplôme d'accès aux études universitaires (DAEU) Brevet de technicien	Diplôme d'études universitaires générales (DEUG) Brevet de technicien supérieur (BTS) Diplôme universitaire de technologie (DUT) Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques (DEUST)	Licence	Maîtrise Maîtrise des sciences et techniques (MST), maîtrise des sciences de gestion (MSG), diplôme d'études supérieures techniques (DEST), diplôme de recherche technologique (DRT), diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS), diplôme d'études approfondies (DEA), master 1, master 2 professionnel, master 2 recherche Diplôme des grandes écoles Diplôme d'ingénieur Doctorat
Hrvatska	Svjedodžba o državnoj maturi Svjedodžba o završnom ispitu	Stručni pristupnik/pristupnica	Baccalaureus/Baccalaurea (sveučilišni prvostupnik/prvostupnica)	Baccalaureus/Baccalaurea (sveučilišni prvostupnik/prvostupnica) Stručni specijalist Magistar struke Magistar inženjer/magistrica inženjerka (mag. ing) Doktor struke Doktor umjetnosti
Italia	Diploma di maturità (vecchio ordinamento) Perito ragioniere Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore	Diploma universitario (DU) Certificato di specializzazione tecnica superiore Attestato di competenza (4 semestri)	Diploma di laurea — L (breve)	Diploma di laurea (DL) Laurea specialistica (LS) Master di I livello Dottorato di ricerca (DR)

DALĪBVALSTS	AST-SC 1 līdz AST-SC 6 AST 1 līdz AST 7	AST 3 līdz AST 11	AD 5 līdz AD 16	
	Vidējā izglītība (kas ļauj turpināt izglītību augstākajā mācību iestādē)	Augstākā izglītība (augstākās izglītības kurss, kas nav akadēmiskā izglītība, vai īss akadēmiskās izglītības kurss, kura ilgums ir vismaz divi gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir vismaz trīs gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir četri gadi vai vairāk)
Κύπρος	Απολυτήριο	Δίπλωμα = Programmes offered by Public/Private Schools of Higher Education (for the latter accreditation is compulsory) Higher Diploma		Πανεπιστημιακό Πτυχίο/Bachelor Master Doctorat
Latvija	Atestāts par vispārējo vidējo izglītību Diploms par profesionālo vidējo izglītību	Diploms par pirmā līmeņa profesionālo augstāko izglītību	Bakalaura diploms (min. 120 kredītpunktu)	Bakalaura diploms (160 kredītpunktu) Profesionālā bakalaura diploms Maģistra diploms Profesionālā maģistra diploms Doktora grāds
Lietuva	Brandos atestatas	Aukštojo mokslo diplomas Aukštesniojo mokslo diplomas	Profesinio bakalauro diplomas Aukštojo mokslo diplomas	Aukštojo mokslo diplomas Bakalauro diplomas Magistro diplomas Daktaro diplomas Meno licenciato diplomas
Luxembourg	Diplôme de fin d'études secondaires et techniques	BTS Brevet de maîtrise Brevet de technicien supérieur Diplôme de premier cycle universitaire (DPCU) Diplôme universitaire de technologie (DUT)	Bachelor Diplôme d'ingénieur technicien	Master Diplôme d'ingénieur industriel DESS en droit européen

DALĪBVALSTS	AST-SC 1 līdz AST-SC 6 AST 1 līdz AST 7	AST 3 līdz AST 11	AD 5 līdz AD 16	
	Vidējā izglītība (kas ļauj turpināt izglītību augstākajā mācību iestādē)	Augstākā izglītība (augstākās izglītības kurss, kas nav akadēmiskā izglītība, vai īss akadēmiskās izglītības kurss, kura ilgums ir vismaz divi gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir vismaz trīs gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir četri gadi vai vairāk)
Magyarország	Gimnáziumi érettségi bizonyítvány Szakközépiskolai érettségi-képesítő bizonyítvány	Felsőfokú szakképesítést igazoló bizonyítvány (Higher Vocational Programme)	Főiskolai oklevél Alapfokozat (Bachelor degree 180 credits)	Egyetemi oklevél Alapfokozat (Bachelor degree 240 credits) Mesterfokozat (Master degree) (Osztatlan mesterképzés) Doktori fokozat
Malta	Advanced Matriculation or GCE Advanced level in 3 subjects (2 of them grade C or higher) Matriculation certificate (2 subjects at Advanced level and 4 at Intermediate level including Systems of Knowledge with overall grade A-C) + Passes in the Secondary Education Certificate examination at Grade 5 2 A Levels (passes A-C) + a number of subjects at Ordinary level, or equivalent	MCAST diplomas/certificates Higher National Diploma	Bachelor's degree	Bachelor's degree Master of Arts Doctorate
Nederland	Diploma VWO Diploma staatsexamen (2 diploma's) Diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Diploma staatsexamen VWO) Diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs (Diploma staatsexamen HAVO)	Kandidaatsexamen Associate degree (AD)	Bachelor (WO) HBO bachelor degree Baccalaureus of «Ingenieur»	HBO/WO Master's degree Doctoraal examen/Doctoraat

DALĪBVALSTS	AST-SC 1 līdz AST-SC 6 AST 1 līdz AST 7	AST 3 līdz AST 11	AD 5 līdz AD 16	
	Vidējā izglītība (kas ļauj turpināt izglītību augstākajā mācību iestādē)	Augstākā izglītība (augstākās izglītības kurss, kas nav akadēmiskā izglītība, vai īss akadēmiskās izglītības kurss, kura ilgums ir vismaz divi gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir vismaz trīs gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir četri gadi vai vairāk)
Österreich	Matura/Reifeprüfung Reife- und Diplomprüfung Berufsreifeprüfung	Kollegdiplom/ Akademiediplom	Fachhochschuldiplom/ Bakkalaureus/Bakkalaurea	Universitätsdiplom Fachhochschuldiplom Magister/Magistra Master Diplomprüfung, Diplom-Ingenieur Magisterprüfungszeugnis Rigorosenzeugnis Doktortitel
Polska	Świadectwo dojrzałości Świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego	Dyplom ukończenia kolegium nauczycielskiego Świadectwo ukończenia szkoły policealnej	Licencjat/Inżynier	Magister/Magister inżynier Dyplom doktora
Portugal	Diploma de Ensino Secundário Certificado de Habilitações do Ensino Secundário		Bacharel Licenciado	Licenciado Mestre Doutorado
România	Diplomă de bacalaureat	Diplomă de absolvire (colegiu universitar) Învățământ preuniversitar	Diplomă de licență	Diplomă de licență Diplomă de inginer Diplomă de urbanist Diplomă de master Certificat de atestare (studii academice postuniversitare) Diplomă de doctor

DALĪBVALSTS	AST-SC 1 līdz AST-SC 6 AST 1 līdz AST 7	AST 3 līdz AST 11	AD 5 līdz AD 16	
	Vidējā izglītība (kas ļauj turpināt izglītību augstākajā mācību iestādē)	Augstākā izglītība (augstākās izglītības kurss, kas nav akadēmiskā izglītība, vai īss akadēmiskās izglītības kurss, kura ilgums ir vismaz divi gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir vismaz trīs gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir četri gadi vai vairāk)
Slovenija	Maturitetno spričevalo (spričevalo o poklicni maturi) (spričevalo o zaključnem izpitu)	Diploma višje strokovne šole	Diploma o pridobljeni visoki strokovni izobrazbi	Univerzitetna diploma Magisterij Specializacija Doktorat
Slovensko	Vysvedčenie o maturitnej skúške	Absolventský diplom	Diplom o ukončení bakalárskeho štúdia (Bakalár)	Diplom o ukončení vysokoškolského štúdia Bakalár (Bc.) Magister Magister/Inžinier ArtD.
Suomi/Finland	Ylioppilastutkinto tai peruskoulu + kolmen vuoden ammatillinen koulutus – Studentexamen eller grundskola + treårig yrkesinriktad utbildning Todistus yhdistelmäopinnoista (Betyg över kombinationsstudier)	Ammatillinen opistoasteen tutkinto – Yrkesexamen på institutnivå	Kandidaatin tutkinto – Kandidatexamen/ Ammattikorkeakoulututkinto – Yrkeshögskoleexamen (min. 120 opintoviikkoa – studieveckor)	Maisterin tutkinto – Magisterexamen/ Ammattikorkeakoulututkinto – Yrkeshögskoleexamen (min. 160 opintoviikkoa – studieveckor) Tohtorin tutkinto (Doktorsexamen) joko 4 vuotta tai 2 vuotta lisensiaatin tutkinnon jälkeen – antingen 4 år eller 2 år efter licentiatexamen Lisensiaatti/Licentiat

DALĪBVALSTS	AST-SC 1 līdz AST-SC 6 AST 1 līdz AST 7	AST 3 līdz AST 11	AD 5 līdz AD 16	
	Vidējā izglītība (kas ļauj turpināt izglītību augstākajā mācību iestādē)	Augstākā izglītība (augstākās izglītības kurss, kas nav akadēmiskā izglītība, vai īss akadēmiskās izglītības kurss, kura ilgums ir vismaz divi gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir vismaz trīs gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir četri gadi vai vairāk)
Sverige	Slutbetyg från gymnasieskolan (3-årig gymnasial utbildning)	Högskoleexamen (80 poäng) Högskoleexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Yrkeshögskoleexamen/Kvalificerad yrkeshögskoleexamen, 1–3 år	Kandidatexamen (akademisk examen omfattande minst 120 poäng, varav 60 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 10 poäng) Meriter på grundnivå: Kandidatexamen, 3 år, 180 högskolepoäng (Bachelor)	Magisterexamen (akademisk examen omfattande minst 160 poäng, varav 80 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 20 poäng eller två uppsatser motsvarande 10 poäng vardera) — Licentiatexamen — Doktorsexamen Meriter på avancerad nivå: — Magisterexamen, 1 år, 60 högskolepoäng — Masterexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Meriter på forskarnivå: — Licentiatexamen, 2 år, 120 högskolepoäng — Doktorsexamen, 4 år, 240 högskolepoäng

IV PIELIKUMA beigas. Noklikšķiniet šeit, lai atgrieztos galvenajā daļā.

ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)

Eiropas Savienības
Publikāciju birojs
L-2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV